

ARTISTRY
LABS

雅姿科研美肌系列

淡紋A醇精華
PRO-RETINOL

產品培訓
Product Training

新一代視黃醇 · 逆轉時光痕迹
Next-Generation Retinol. Reverse the Signs of Aging.



ARTISTRY

品牌實力

Brand Credibility



雅姿，唯一獲紐崔萊支持的美容品牌

Artistry — the only beauty brand officially backed by Nutrilite



品牌悠久溯源

Long-standing Brand Origin

雅姿品牌誕生於1958年，
由紐崔萊創始人卡爾·宏邦
的夫人伊迪·宏邦創立。

Founded in 1958 by Edith
Rehnborg, wife of Carl Rehnborg,
the founder of Nutrilite.



源於自然 Derived from Nature

紐崔萊同源原料甄選：採用來自
紐崔萊農場的優質植萃，從源頭
把控成分的純淨度與活性。

Nutrilite origin-sourced ingredient
selection – featuring premium botanical
extracts from Nutrilite farms, ensuring the
purity and potency of ingredients from
the source.

純淨之源·全程可溯

Clean and Traceable

雅姿實現從原料產地、萃取加工
到成品出品的全流程透明化管控。

Artistry implements full-process
transparent management covering
everything from raw material origins and
extraction to finished product
manufacturing.



臻於科研 Elevated by Science

前沿科技賦能植萃：擁有微脂囊超導及多項護膚
科技，每一款產品均經皮膚科專家嚴格驗證。

Cutting-edge technology empowers plant extracts –
featuring liposome penetration technology and a range of
skincare technologies. Every product undergoes rigorous
testing by dermatologists.

ARTISTRY
LABS

雅姿科研美肌系列 概覽

Collection Overview



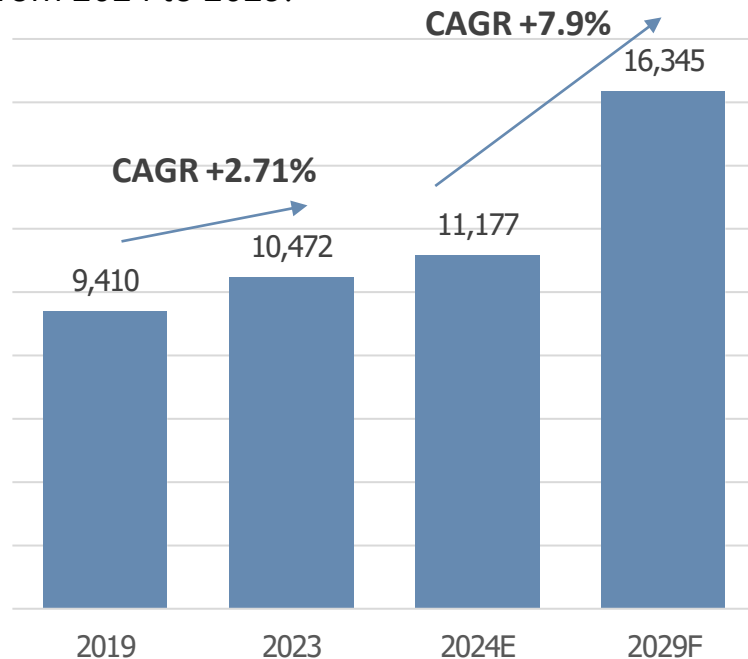
市場概覽 Market Overview

1 抗皺產品市場規模

Market Size: Anti-Wrinkle

預計2024年至2029年期間，
全球抗皺產品市場的複合年均增長率達**7.9%**。

Global anti-wrinkle market is projected to reach **7.9%** CAGR from 2024 to 2029.



Source: TechSci Research

2 熱門成分趨勢：視黃醇（A醇）

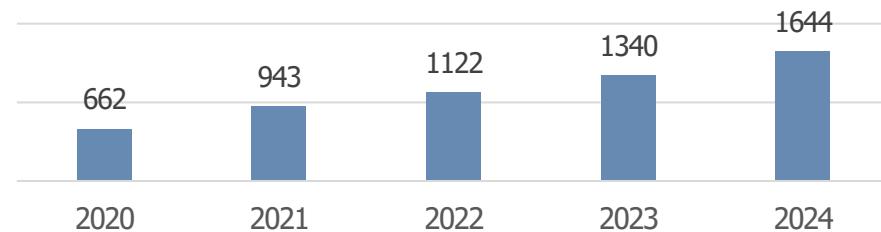
Ingredient Trend: Retinol

視黃醇作為**維他命A**的一種形式，至今仍是廣受消費者認可的**抗衰老明星成分**。

Retinol, a form of **Vitamin A**, remains a **hero anti-aging ingredient** with strong consumer recognition.

全球視黃醇新產品數目

Retinol New Product Launch #, Global



Source: Mintel GNDP, Full Text Search matches "Retinol" with word variants



ARTISTRY
LABS

雅姿科研美肌系列 目標客群

Artistry Labs™ – Demographic

愛好保養的消費者，以35歲以上、
有熟齡肌護膚需求者為主。

Beauty enthusiasts, typically ages 35+, with mature skin needs.

雅姿科研美肌系列，結合頂尖護膚科學研發，協助肌膚逆轉歲月痕跡，締造高效美肌成果。

Artistry Labs™ products deliver premier skin-health science to help reverse the effects of time and achieve exceptional results.

為何選用淡紋A醇精華?

WHY LABS PRO-RETINOL?

年齡性自然老化
Chronological Aging

新
NEW

膚質粗糙
Uneven Texture

膚色不均
Uneven Skin Tone

皺紋、細紋
Wrinkles/
Fine Lines

ARTISTRY
LABS



逆時重塑煥膚組合
Retexturizing



璀璨鑽白煥采組合
Illuminating



淡紋A醇精華
Pro-Retinol

產品簡介

Introduction



淡紋A醇精華

Artistry Labs™ Pro-Retinol



產品編號 SKU No. : 8138

直銷價目 DP : HK\$890 / MOP918.5

容量 Volume : 30 ml

產地：美國

Made in USA

三大亮點

Top 3 Highlights

「淡紋A醇精華」是我們新一代針對改善皺紋的解決方案。

Artistry Labs™ Pro-Retinol: Our new-generation targeted wrinkle solution.

攜手密西根大學研發新一代視黃醇

Next-generation retinol from the University of Michigan

- 與視黃醇權威研究機構合作研發
Collaboration with a pioneering institute of retinol research
- 細胞感應活化技術：提升肌膚細胞延展力
CellResponse Technology: improves cell stretching

純視黃醇 + 視黃醇增效配方

Pure Retinol + Retinol Boosting Complex

針對改善細紋及皺紋，提升肌膚緊緻度與膚質，
整體效能達一般視黃醇產品的 5 倍

Improves fine lines and wrinkles, enhances firmness and skin texture, delivering 5x the potency of standard retinol

三重保護包裝

Triple Protection Packaging

- 獨特保護性包裝鎖住成分效力與新鮮度，確保護膚效果持續高效
Innovative, protective packaging locks in ingredient potency and freshness to sustain consistent, high-performance results
- 五層鋁質軟管、安全環、防回吸閥搭配加長型精密內嘴
5-layer aluminum tube, safety ring, anti-suck back valve with an elongated, precision inner tip



卓越成果

Stand Out Claims

5 倍
Times

遠超一般
視黃醇效力

*Higher Potency than
Standard Retinol*

49% 增長
Up

促進膠原蛋白

Boosts Collagen

7 次使用
Uses

快速撫平皺紋

*Quickly Fights
Wrinkles*

三重密封
Triple-Lock

包裝確保效力
與新鮮度

*Packaging Ensures
Potency & Freshness*



升級亮點 | 對比抗皺緊緻精華

What's New from
Anti-Wrinkle Firming Serum?

- **全新配方升級，上膚質感更滋養**
Reformulated to feel more nourishing during application
- **新增植物抗氧化成分，守護視黃醇不易氧化**
New antioxidant from botanicals that works to shield retinol from oxidation
- **符合雅姿潔淨標準**
Artistry Clean
- **三重保護包裝，鎖存成分新鮮度與功效**
Triple Protection Packaging, locking in freshness and efficacy



核心成分與科技

Key Ingredient &
Technology



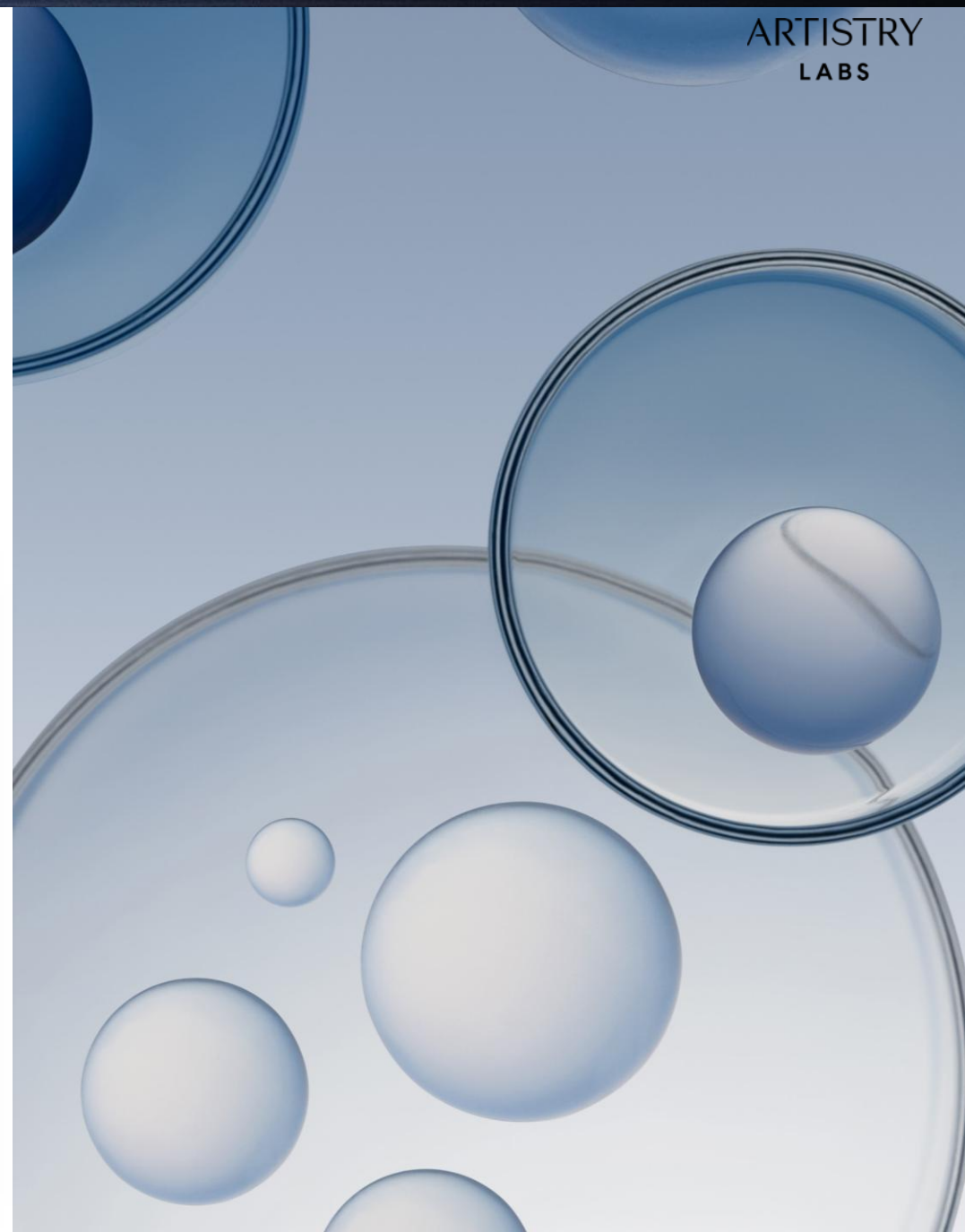
視黃醇 – 抗老明星成分

Retinol – The Anti-aging Hero

視黃醇（A醇）屬於維他命 A，**必須在皮膚內經過轉化**，變成 A 酸才能發揮核心抗老功效。

Retinol, a form of Vitamin A, converts to retinoic acid in the skin before it can deliver key anti-aging functions.

- ✓ **促進膠原蛋白生成**
Stimulation of Collagen Production
- ✓ **減少膠原蛋白分解**
Reduction of Collagen Breakdown
- ✓ **強化真皮層結構、增加膚層厚度**
Improvement in Dermal Structure and Thickness
- ✓ **加速表皮代謝、細緻膚質**
Enhanced Epidermal Turnover and Skin Texture
- ✓ **長期修護重塑肌膚**
Support of Long-Term Skin Remodeling



核心成分 KEY INGREDIENT

優質的視黃醇配方

Outstanding Retinol Formulation

市面上多數A醇產品只追求拉高濃度，卻忽略高濃度容易引致肌膚不適。

雅姿淡紋A醇精華

- ✓ 效力超越傳統視黃醇
- ✓ 不帶刺激負擔
- ✓ 各類膚質皆可安心使用

Most retinol products on the market focus merely on boosting concentration yet overlook that high potency tends to trigger skin discomfort.

Artistry Labs™ Pro-Retinol

- ✓ More potent than standard retinol
- ✓ Without the harsh negative side effect
- ✓ Perfect for all users



ARTISTRY
LABS

核心科技與複合配方

Key Technologies & Complexes



1. 視黃醇增效配方 Retinol Boosting Complex
2. 極緻舒緩配方 Ultra Soothing Complex
3. 細胞感應活化技術 CellResponse Technology
4. 精準導入技術 Advanced Targeting System



視黃醇增效配方

Retinol Boosting Complex

- 海洋生物類視黃醇
Marine Bio-retinoid
- 環狀胜肽
Cyclic Peptide
- 乳香樹脂微脂囊
Mastic Gum Liposome



視黃醇增效配方

Retinol Boosting Complex

提速作用 | 海洋生物類視黃醇

Timing: Marine Bio-retinoid



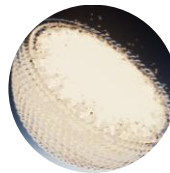
強化功效 | 環狀胜肽

Effectiveness: Cyclic Peptide



延長作用 | 乳香樹脂微脂囊

Duration: Mastic Gum Liposome



此增效配方搭配視黃醇，
整體活性強度是**一般視黃醇的 5 倍**。
When paired with retinol, this Boosting Complex
delivers **5x the potency of standard retinol**.

✓ 加速視黃醇滲透作用
Speed up retinol penetration

✓ 提升視黃醇成分利用率
Boost retinol bioavailability

✓ 延續視黃醇作用時長
Extend retinol working lifespan



極緻舒緩配方

Ultra Soothing Complex

- **大豆異黃酮**
Soy Isoflavin
- **甘草**
Licorice
- **蘋果萃取**
Apple extract
- **紫蘇萃取**
Perilla shiso extract
- **生物多醣膠**
Biosaccharide gum
- **海茴香**
Sea fennel

- ✓ 有效**舒緩視黃醇常見的不適反應**，減少肌膚刺激、泛紅、灼熱與刺癢感。

Designed to deliver powerful relief from side effects that are typically associated with retinol, this formula helps minimize irritation, redness, burning, and stinging.

- ✓ 當中生物多醣膠、紫蘇萃取、海茴香萃取為**全新添加成分**，專為強化鎮靜修護力而選用。

Biosaccharide gum, perilla shiso extract, and sea fennel extract are new additions, formulated to strengthen the skin's calming and repairing capabilities.



細胞感應活化技術

CellResponse Technology

憑藉與密西根大學
逾19年合作，
累積科研基礎孕育而生

Emerged from the scientific
foundation accumulated through over
19 years of collaboration with the
University of Michigan



細胞感應活化技術

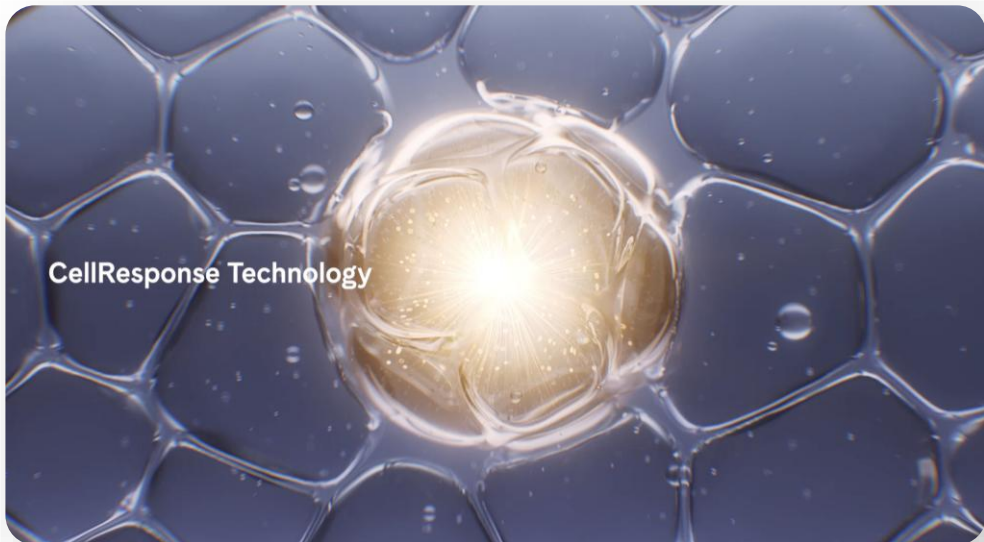
CellResponse Technology

何謂纖維母細胞？

What Are Fibroblasts?

膠原蛋白與彈性蛋白，均由真皮層中特化的支撐組織細胞——纖維母細胞生成。

Both collagen and elastin are produced by specialized connective tissue cells in the dermis called fibroblasts.



尿囊素
Allantoin



奇亞籽微脂囊
Chia Liposome



洋甘菊
Chamomile

三大天然植萃能活化纖維母細胞、提升細胞延展力；細胞狀態越健康，生成膠原蛋白與彈性蛋白的能力就越強，由內撐起飽滿緊緻膚質。

These 3 natural plant compounds activate fibroblasts and enhance cell stretching; the healthier the cells, the greater their ability to produce collagen and elastin, supporting a plump, firm complexion from within.

精準導入技術

Advanced Targeting System

有效降低視黃醇可能引發的表皮增生等不良副作用，引導視黃醇專注作用於真皮層，促進膠原蛋白生成、淡化皺紋。

The Advanced Targeting System helps minimize negative side effects retinol can have like hyperplasia in the epidermal layer, directing retinol to target the dermis specifically to promote collagen production and reduce wrinkles.

植萃成分

Plant-based Ingredients

1

紅沒藥醇 + 生薑萃取
Bisabolol + Ginger Extract

2

綠茶萃取
Green Tea Extract

3

舒緩因子
SymSitive

極緻舒緩配方 + 精準導入技術

Ultra Soothing Complex + Advanced Targeting System

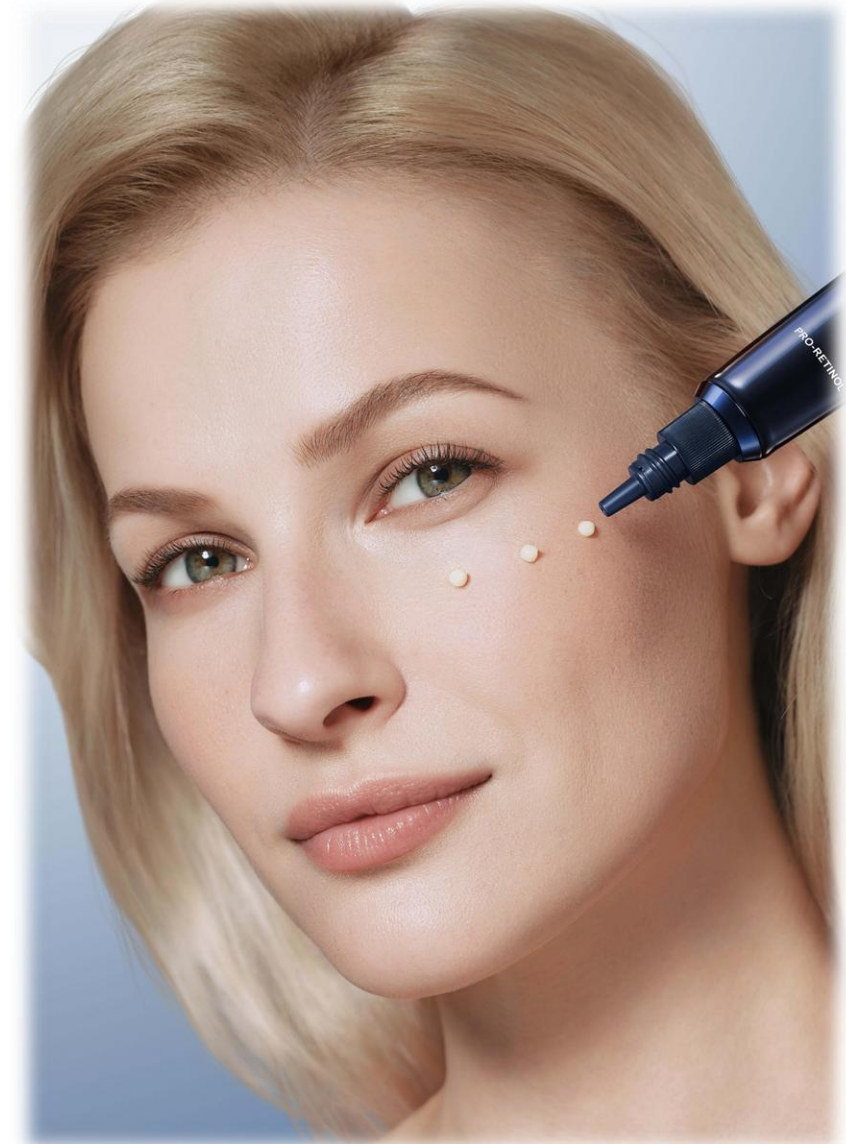
「極緻舒緩配方」與「精準導入技術」相輔相成：

The **Ultra Soothing Complex** and the **Advanced Targeting System** work together.

- ✓ 前者舒緩肌膚不適
The former helps soothe skin irritation
- ✓ 後者則從源頭預防視黃醇引發刺激
The later stops retinol from causing that irritation in the first place

為視黃醇產品**添加舒緩配方至關重要**，
因為視黃醇必須長期使用才能體現最佳抗老成效。

It is **important to provide soothing benefits** to our retinol product because we know that retinol provides the best results when used long term.



創新包裝設計

Innovative Packaging



鎖存成分新鮮度與功效

Lock in Freshness & Efficacy

三重保護包裝

Triple Protection Packaging

1

5層鋁質軟管 | 5-layer Aluminum Tube

有效隔絕光線和氧氣，防止視黃醇降解。
Protects retinol from degradation caused by oxygen and light.

2

紅色安全環 | Red Safety Ring

首次使用前保護鋁箔封口，確保產品未被開啟。
Protects the aluminum seal prior to customer activation, ensuring freshness.

3

防回吸閥與加長管口 | Anti-suck Back Valve & Elongated Tip

每次取用都保證新鮮，避免回流污染，並可精準點塗。
Keeps formula fresh until the last drop and allows precise delivery, preventing contamination.



啟用步驟

Activation Steps

1. 扭開蓋子

Twist off the cap

2. 移除紅色安全環

Remove the Red Safety Ring

3. 扭緊蓋子以戳破封口

Twist on the cap to break the seal

4. 再次扭開蓋子即見管口

Twist off the cap to reveal the nozzle

5. 擠出精華使用

Dispense product from the nozzle

Advanced triple packaging system



ARTISTRY
LABS

潔淨配方

Clean Formula



潔淨美容 Clean Beauty



符合雅姿潔淨標準
Artistry Clean



不經動物測試
Made Without
Animal Testing



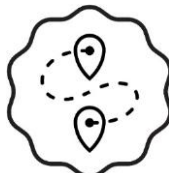
通過皮膚科醫生測試
Dermatologist Tested



獲純素認證
Registered by The
Vegan Society



不含動物衍生成分
Free From Animal-
Derived Ingredients



一站式追蹤
Amway Traceable



配方不含
FORMULATED
WITH
NO

礦物油、對羥基苯甲酸酯、鄰苯二甲酸酯、硫酸鹽類界面活性劑、酒精、環狀聚矽氧烷與對苯二酚。

Mineral oil, parabens, phthalates, sulfate surfactants, alcohol, cyclic silicones and hydroquinone.

ARTISTRY
LABS



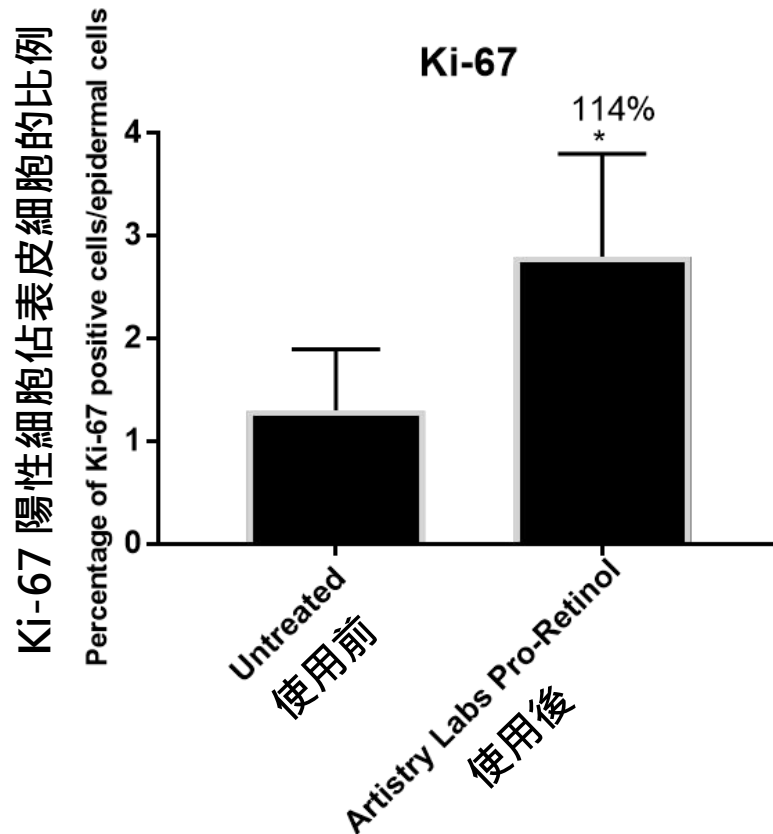
科學實證

Scientific Evidence

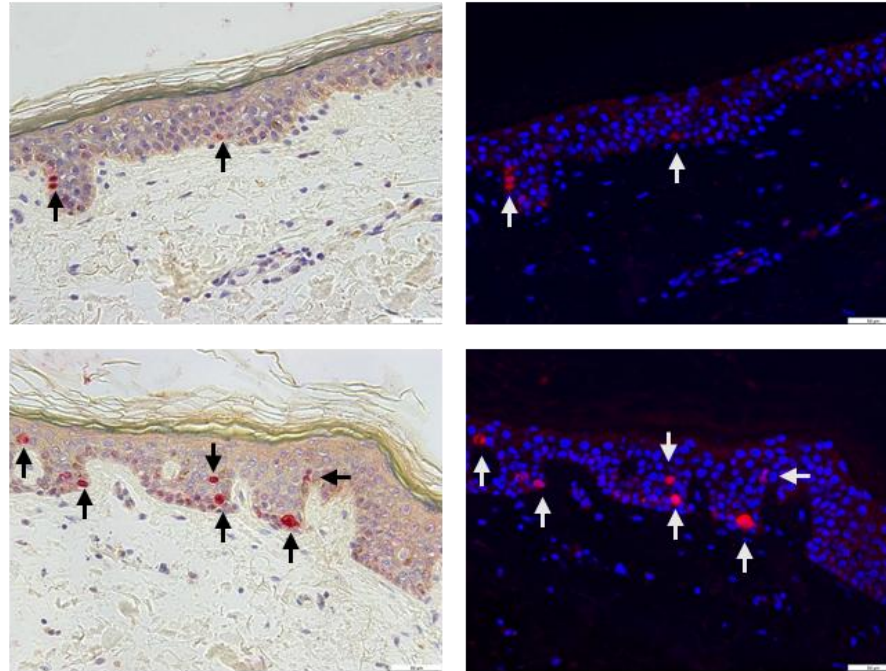


表皮層

Epidermal



使用前
Untreated



Artistry Labs Pro-Retinol
使用後

Ki-67 是用以檢測活躍分裂細胞數量的指標。

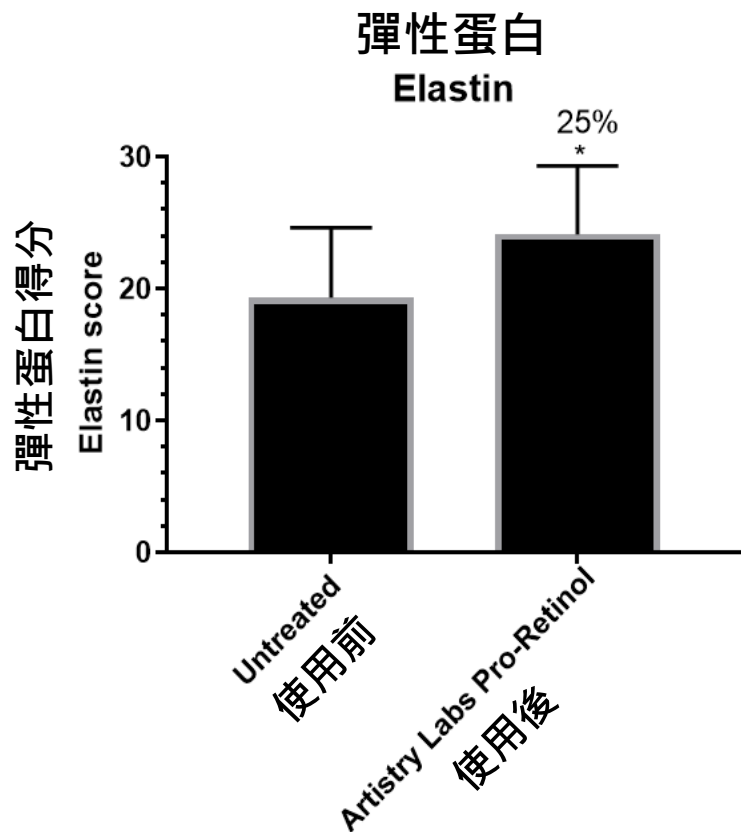
數值越高，代表：

- ✓ 膚質越細緻
- ✓ 膚色越透亮
- ✓ 膚色不均改善速度更快
- ✓ 肌膚代謝更新效率更佳

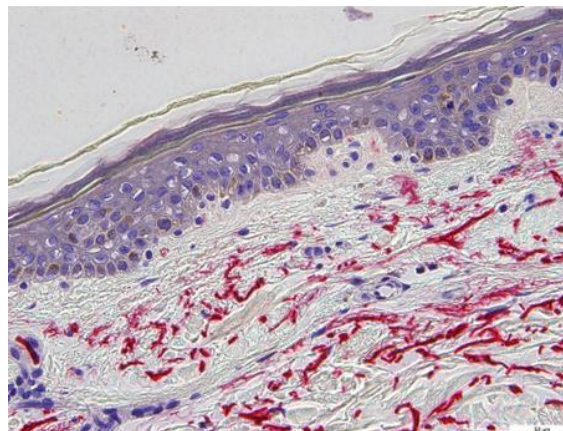
Ki-67 is a marker that shows how many cells are actively dividing. Higher percentage translates to smoother texture, brighter appearance, faster fading of discoloration, and faster skin renewal.

真皮層

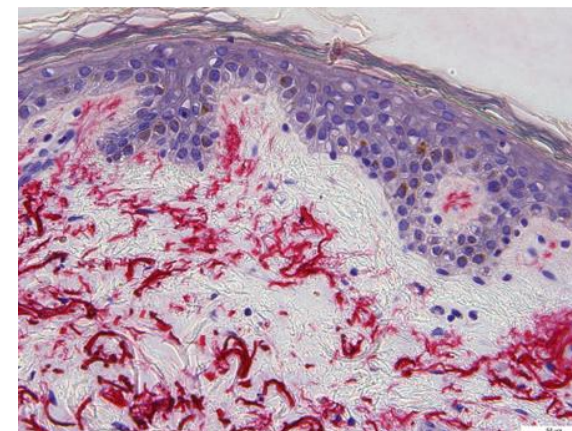
Dermal



使用前
Untreated



使用後
Artistry Labs Pro-Retinol



彈性蛋白

- ✓ 維持肌膚伸縮回彈能力的蛋白質
- ✓ 能讓膚質緊緻、充滿彈力

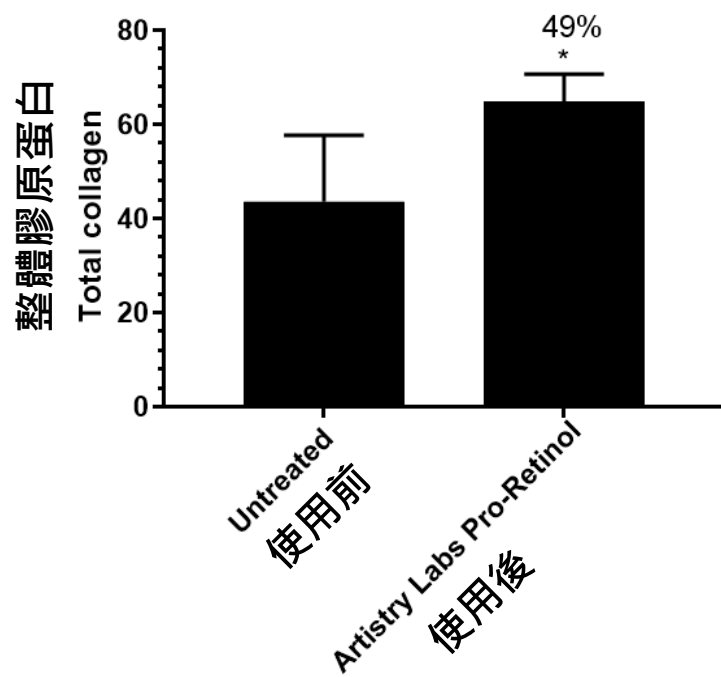
→ 當彈性蛋白因老化或紫外線傷害而流失變質，
肌膚就會開始鬆弛、產生皺紋。

Elastin is a protein that preserves the skin's ability to stretch and bounce back, delivering firmness and elasticity to the complexion. Aging and UV damage trigger elastin degradation and depletion, resulting in skin sagging and wrinkle formation.

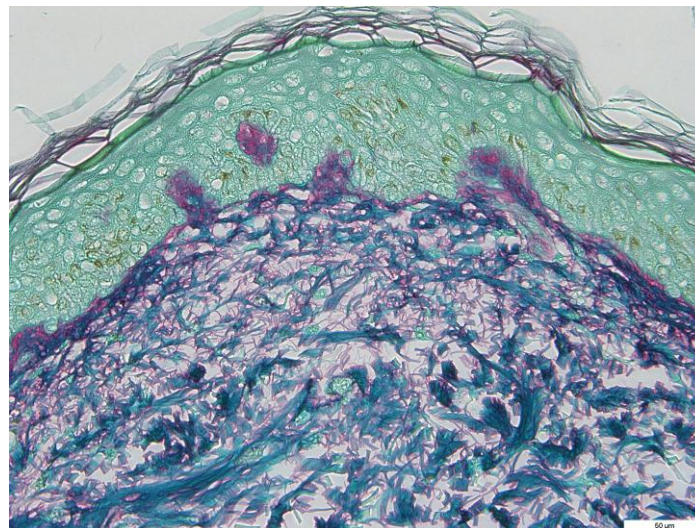
真皮層

Dermal

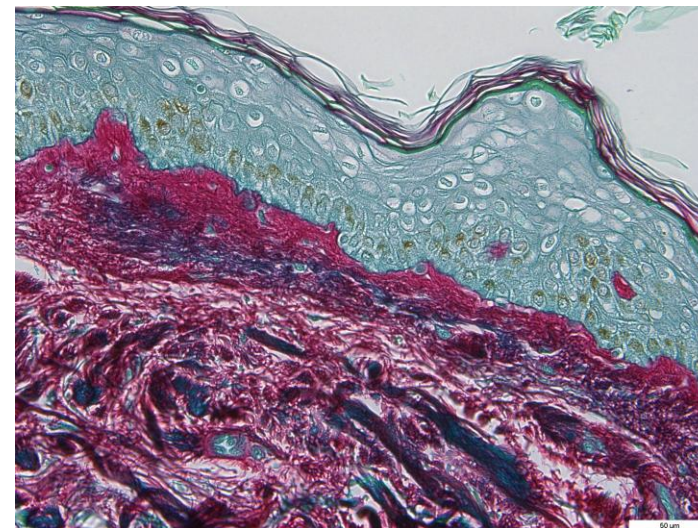
整體膠原蛋白
Total collagen



使用前
Untreated



使用後
Artistry Labs Pro-Retinol



整體膠原蛋白

- ✓ 賦予肌膚支撐力與立體結構
- ✓ 維持膚質緊緻彈潤
- ✓ 促進肌膚修復，維持健康狀態

Total collagen in the skin provides strength and structure. It keeps the skin firm, elastic, and helps it heal and stay healthy.

臨床效果

Results



臨床數據概覽
Summary of Clinical Data

使用 2 週
After 2 Weeks

83% 用家的**肌膚密度**皆有改善。
83% of users saw an improvement in skin density.

使用 12 週
After 12 Weeks

100% 用家的**肌膚密度**皆有改善。
100% of users saw an improvement in skin density.

87% 用家的**整體膚質**表現獲得改善。
87% of users saw an improvement in skin's overall appearance.

85% 用家的**肌膚緊緻度**有所提升。
85% of users saw an improvement in skin firmness.

75% 用家的**毛孔明顯縮小**。
75% of users saw an improvement in pores size.

39名用家使用2週及12週後的臨床測試結果。
Based on a clinical study of 39 users after 2 weeks and 12 weeks of use.

消費者測試數據概覽
Summary of Consumer Perception

使用 2 週
After 2 Weeks

84% 消費者認同產品有效**提拉膚態**。
84% of consumers agreed it provides a lifted look to their skin.

80% 消費者認同產品可快速**改善明顯細紋**。
80% of consumers agreed it quickly fights visible fine lines.

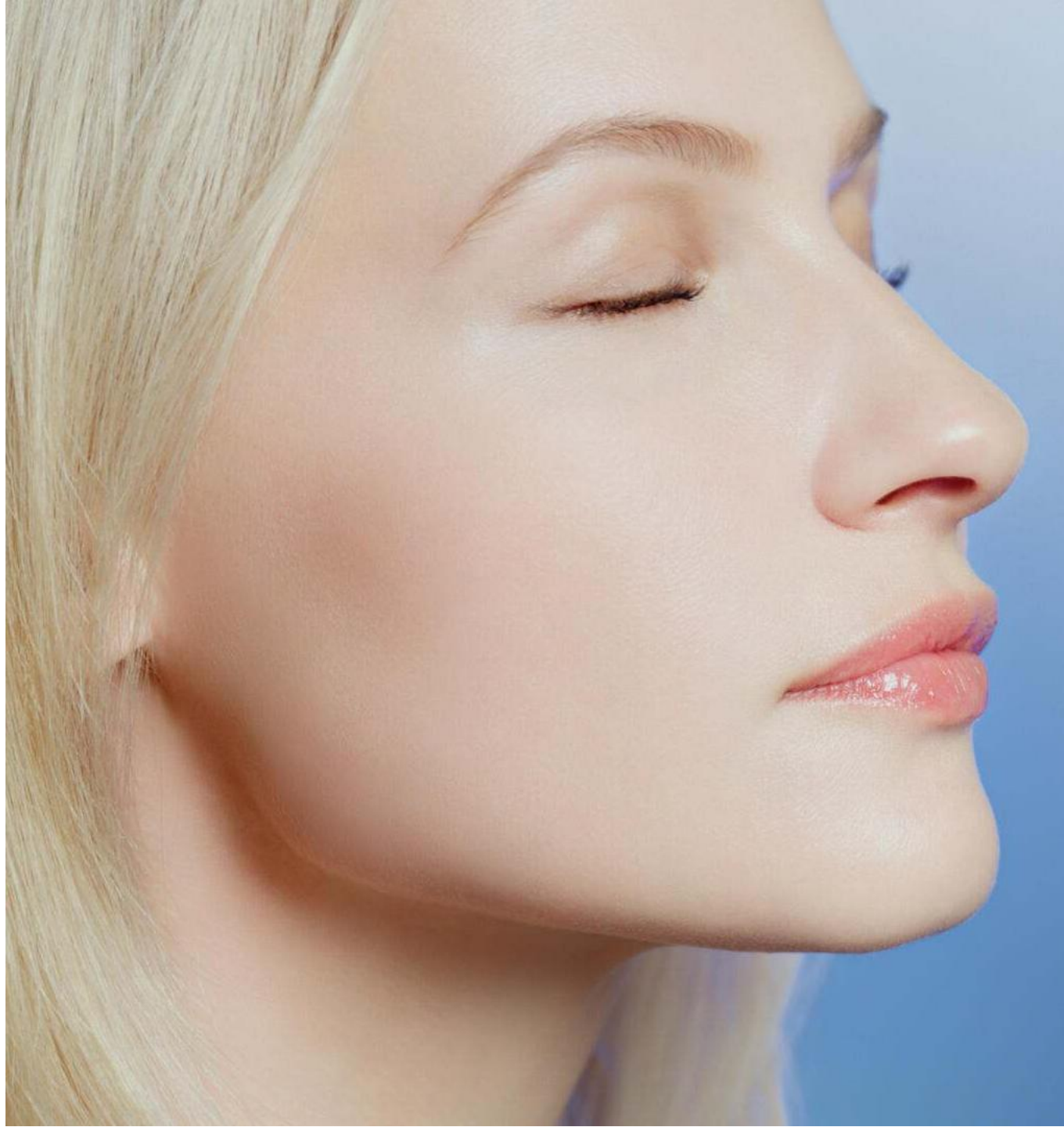
使用 8 週
After 8 Weeks

高達80% 消費者認同產品能**淡化顯老肌膚紋路**：
魚尾紋、抬頭紋、皺眉紋、表情紋、法令紋。

Up to 80% of consumers agreed it visibly reduces signs of aging lines.
Crow's feet, forehead lines, frown lines, expression lines and nasolabial folds.

使用前後對比

Before & After



使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第二週 Week 2



使用兩週，
抬頭紋顯著改善。

After 2 weeks of use,
forehead lines show
significant improvement.

使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第二週 Week 2



使用兩週，
皺眉紋明顯變淡。

After 2 weeks of use, frown
lines become smoother.

使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第三週 Week 3



使用三週，
嘴角紋逐步減淺。

After 3 weeks of use,
marionette lines gradually
fade.

使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第八週 Week 8



使用八週，
淚溝變得飽滿。

After 8 weeks of use, tear
troughs become plump
and full.

使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第八週 Week 8



使用八週，
毛孔明顯變小。

After 8 weeks of use,
pores appear noticeably
smaller.

使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第十二週 Week 12



使用十二週，
魚尾紋顯著淡褪。

After 12 weeks of use,
crow's feet are markedly
diminished.

使用前後對比
Before & After

使用前 Baseline



第十二週 Week 12



使用十二週，
法令紋變淺減淡。

After 12 weeks of use,
nasolabial folds are visibly
shallower and lighter.

使用方法與指引

Usage & Instructions

ARTISTRY
LABS

基礎使用方法 Basic Usage



- **頻率：**最初兩週每隔一晚使用一次，肌膚適應後可增加至每晚使用。
Frequency: Use every other night for the first two weeks; once your skin has adjusted, you may increase usage to every night.
- **用量：**每次取約豌豆大小的量，均勻塗抹於清潔後的面部。
Amount: Apply a pea-sized amount of serum evenly to your cleansed face.
- **步驟：**建議在潔面、爽膚水之後，面霜之前使用，幫助成分更好吸收。
Steps: After cleansing and toning, and before applying moisturizer.



其他品牌對比

Competitor Comparison



A醇精華產品對比 Comparison of Retinol Products

產品	Pro-Retinol	Perfected Retinol	Retinol	CAPTURE TOTAL	RENEW
主要功效	使用 7 次即可 改善明顯細紋及皺紋	28 天膚色均勻、 細紋減少	7 天見效： 深紋、斑點、毛孔	7 天膚質提升、 1 個月改善 6 大老化問題	8 週皺紋 -24%、 毛孔 -24%
膠原活性提升	+49% 膠原活性	+25 - 30% (I/III 型)	+25 - 35% (I/III 型)	+10 - 15% (I/III 型)	+20% (I/III 型)
溫和度	視黃醇增效配方 + 極緻舒緩配方， 具鎮靜修護力	0.3 - 0.55% A 醇， 高濃度、刺激高	高濃度純 A 醇， 刺激偏高	0.1% A 醇， 低濃度	A 醇 + 維 C + 胜肽 ，中等刺激
每 ml 單價	HK\$29.7 30ml / HK\$890	HK\$24 30ml / HK\$720	HK\$48.5 20ml / HK\$970	HK\$48 20ml / HK\$960	HK\$25.3 50ml / HK\$1,265

早 C 晚 A 黃金搭配

Morning C, Night A
The Perfect Duo



什麼是早 C 晚 A？

What is Morning C, Night A?

日間使用「雅姿植萃滋養三重玻尿酸維C精華液」

→ 幫助肌膚對抗氧化傷害，煥現透亮健康膚色

夜間搭配「雅姿科研美肌系列淡紋A醇精華」

→ 於睡眠期間修護肌膚，隔日醒來膚質煥然一新

兩者搭配使用能相輔相成，發揮更出色的抗老與煥亮膚色效果。

Artistry Skin Nutrition™ Vitamin C + HA3 Daily Serum in the morning helps defend skin against oxidative stressors, supporting a brighter, healthier-looking complexion while Artistry Labs™ Pro-Retinol at night works while you rest to rejuvenate the look of skin by morning.

The combination of C+A allows the skincare effects of the two ingredients to complement each other, achieving better anti-aging and brightening results.

提升肌膚細胞更新率達 *Increases skin cell turnover by* **108%**



適用膚質與功效

Suitable Skin Types and Benefits

ARTISTRY
LABS

初老肌、熟齡肌

Premature and Mature Skin

- ✓ 維他命 C 賦予肌膚抗氧化防護
- ✓ 維他命 A 能促進膠原蛋白生成
- ✓ 兩者相輔相成，強化抗老功效

Vitamin C provides antioxidant protection, while Vitamin A promotes collagen production, working together for enhanced anti-aging effects.

膚色不均、暗沉肌

Uneven Skin Tone and Dullness

- ✓ 維他命 C 提亮膚色、淡化斑點
- ✓ 維他命 A 協助調理膚色不均

Vitamin C brightens skin and fades dark spots, while Vitamin A addresses uneven skin tone.

油性肌、痘痘肌

Oily and Blemish-prone Skin

- ✓ 維他命 C 具備優異舒緩功效
- ✓ 維他命 A 能調節油脂分泌、預防毛孔堵塞，幫助改善油性與痘痘肌

Vitamin C features powerful calming properties, while Vitamin A regulates oil production and helps prevent clogged pores, making it potentially beneficial for oily and blemish-prone skin.



護膚程序

Skincare Regimen



「早 C 晚 A」六步護膚程序

Six-Step "Morning C, Night A" Skincare Routine

STEP 1

潔膚
CLEANSER



再生泡沫潔面乳
Renewing
Foaming Cleanser

STEP 2

爽膚
TONER



金鑽精華水
LongXevity™
Toner Essence



再生滋養柔膚水
Renewing
Softening Toner

或
OR

STEP 3

精華
SERUM



維C精華液
Vitamin C+HA3



淡紋A醇精華
Pro-Retinol

STEP 4

眼霜
EYE CREAM



金鑽眼霜
LongXevity™
Eye Cream



再生眼霜
Renewing
Reactivation Eye Cream

或
OR

STEP 5

面霜
MOISTURIZER



金鑽面霜/輕柔面霜
LongXevity™
Rich Cream/Soft Cream



再生面霜
Renewing
Reactivation Cream

或
OR

STEP 6

防曬
SUNSCREEN



植萃滋養
多效美肌防曬霜
SPF50+ PA++++
Skin Nutrition™ Multi-
defense UV Protect
SPF50+ PA++++

維C + A醇 | 新用家護膚程序 New to Vitamin C + Retinol

ARTISTRY
LABS

階段 Period
第 1-2 週 Week 1-2 每隔一晚使用A醇，不使用維C Pro-Retinol every other night, NO Vitamin C
第 3 週 Week 3 每晚使用A醇，不使用維C Pro-Retinol every night, NO Vitamin C
第 4 週 Week 4 每天早上使用維C，每隔一晚使用A醇 Vitamin C every morning, Pro-Retinol every other night
第 5 週及之後 Week 5 and Beyond 每天早上使用維C，每晚使用A醇 Vitamin C every morning, Pro-Retinol every night



隔晚
Every
Other
Night



每晚
Every
Night



每天
Every
Day



隔晚
Every
Other
Night



每天
Every
Day



每晚
Every
Night



維C + A醇 | 維C用家

Current Vitamin C User

ARTISTRY
LABS

階段 Period

第 1-2 週 Week 1-2

每天早上使用維C，每隔一晚使用A醇
Vitamin C every morning,
Pro-Retinol every other night



每天
Every
Day



隔晚
Every
Other
Night

第 3 週及之後 Week 3 and Beyond

每天早上使用維C，每晚使用A醇
Vitamin C every morning,
Pro-Retinol every night



每天
Every
Day



每晚
Every
Night

維C + A醇 | 抗皺緊緻精華用家

Current Anti-Wrinkle Firming Serum User

ARTISTRY
LABS

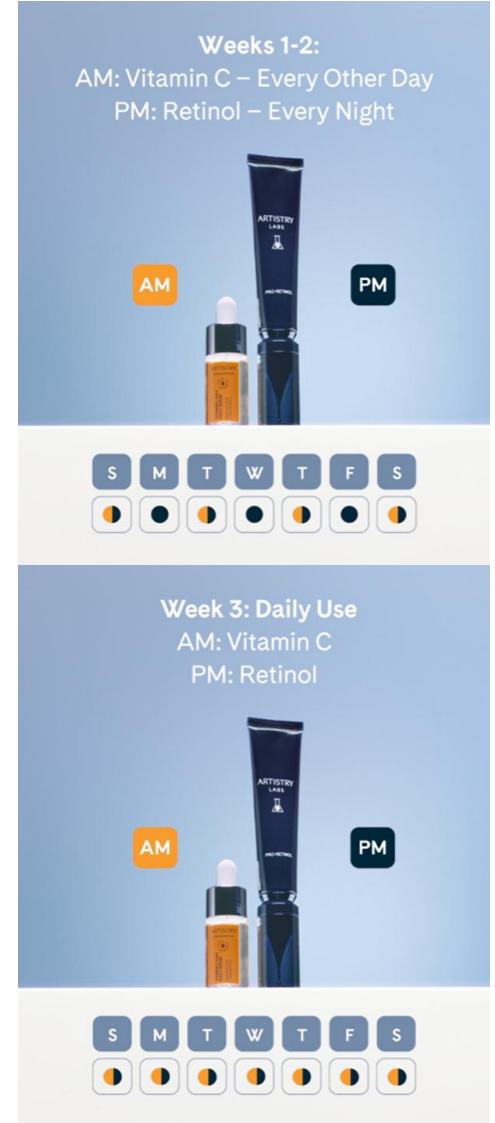
階段 Period

第 1-2 週
Week 1-2

隔天早上使用維C，每晚使用A醇
Vitamin C every other morning, Pro-Retinol every night

第 3 週及之後
Week 3 and Beyond

每天早上使用維C，每晚使用A醇
Vitamin C every morning,
Pro-Retinol every night



安全提示

Safety Tips

- **避免疊加：**請勿與含有過氧化苯甲酰、果酸/水楊酸或其他維A/維C類產品同時使用。
Avoid layering: Do not use Vitamin C + Pro-Retinol with products containing benzoyl peroxide, AHAs/BHAs, or other retinoids or vitamin C products.
- **潔膚用品：**建議選用溫和、非藥用型潔膚用品。請勿使用清潔力過強的洗面乳。
Cleansing: We recommend using gentle, non-medicated cleansers. Avoid using harsh cleanser.
- **注意防曬：**使用此組合期間，日間必須配合使用SPF30+的防曬產品，減少紫外線傷害。若需長時間曝曬，建議當日暫停早上使用維他命C。
Sunscreen is Key: While using this product combination, be sure to apply sunscreen with SPF 30+ during the day to minimize UV damage. If sun exposure is too high, may consider skipping Vitamin C in the morning.



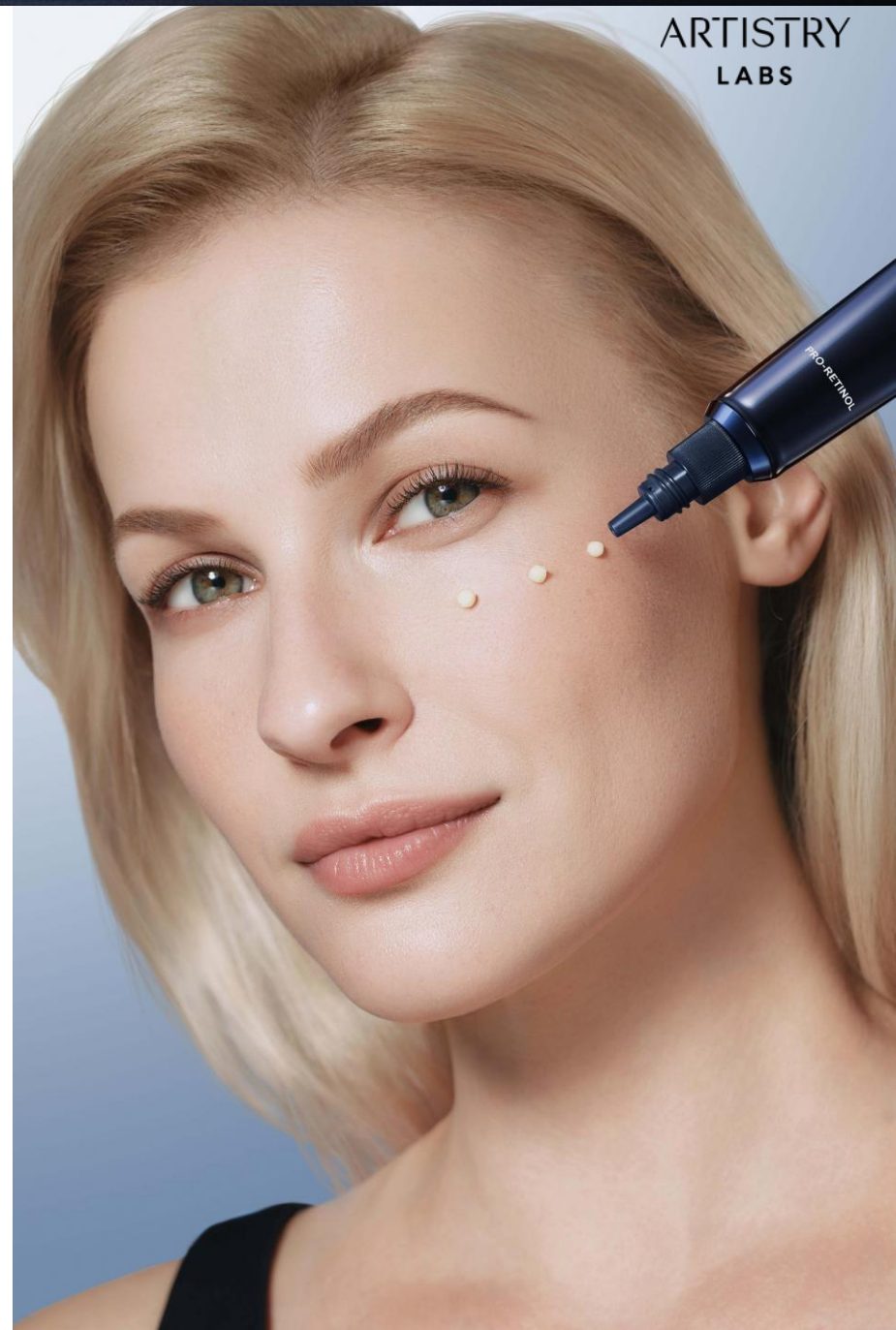
重點回顧

Recap

「淡紋A醇精華」如何解決肌膚問題

How Pro-Retinol Solve Skin Problems

1. 細胞感應活化技術維持細胞健康張力，提升肌膚彈性
CellResponse Technology sustains healthy cell stretching to boost collagen
2. 純視黃醇 + 視黃醇增效配方，達 5 倍抗皺功效
A blend of pure retinol and Retinol Boosting Complex delivers 5x higher anti-wrinkle efficacy
3. 日間維 C + 晚間 A 醇，提升肌膚細胞更新率達 108%
Morning C, Night A accelerates skin cell turnover by up to 108%
4. 極緻舒緩配方 + 精準導入技術，減輕肌膚刺激，達舒緩效果
Ultra Soothing Complex paired with Advanced Targeting System alleviates skin irritation and delivers soothing benefits



常見問題

Frequently Asked
Questions



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：淡紋A醇精華解決了哪些具體的肌膚問題？
What specific skin concerns does the Artistry Labs Pro-Retinol address?

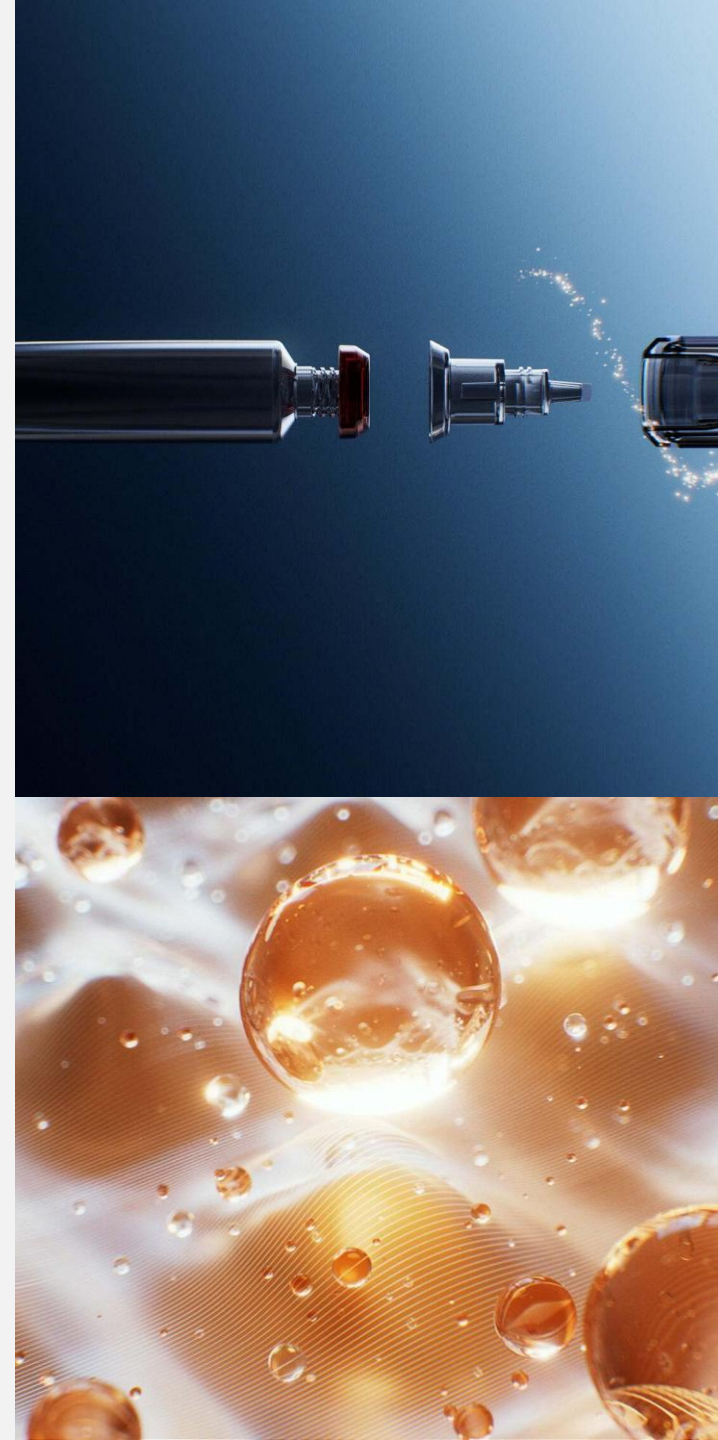
A 答：肌膚緊緻度、細紋、皺紋、膚色不均。
Skin firmness, fine lines, wrinkles, uneven skin tone.

Q 問：我多久才能看到功效？
How soon will I notice results?

A 答：根據消費者測試，使用淡紋A醇精華的人最快兩週內（使用7次）便開始看到效果。
Our consumer testing reveals that people using the product began noticing results as soon as two weeks (7 uses).

Q 問：產品可以在做完臉部護理或雷射除毛療程後使用嗎？
Can this product be used after facials or laser hair removal treatments?

A 答：不建議在進行臉部護理及雷射除毛後使用本產品，以免造成嚴重刺激，因為此時您的皮膚屏障暫時處於敏感且受損的狀態。
It is not recommended to use this product after facials and laser hair removal to avoid severe irritation as your skin barrier is temporarily sensitive and compromised.



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：可以長期使用（超過12週）嗎？
Can I use this as an ongoing product (longer than 12 weeks)?

A 答：本產品未進行超過12週的皮膚測試。每個人的皮膚狀況各不相同，若使用12週後出現皮膚反應，請將產品徹底洗走並停止使用。請諮詢醫生意見，以確定是否適合長期使用。
This product was not tested on skin longer than 12 weeks. Every person's skin is different. If you experience a skin reaction after 12 weeks, rinse off the product and stop use. Consult with a doctor to determine if you should be using for a prolonged period.

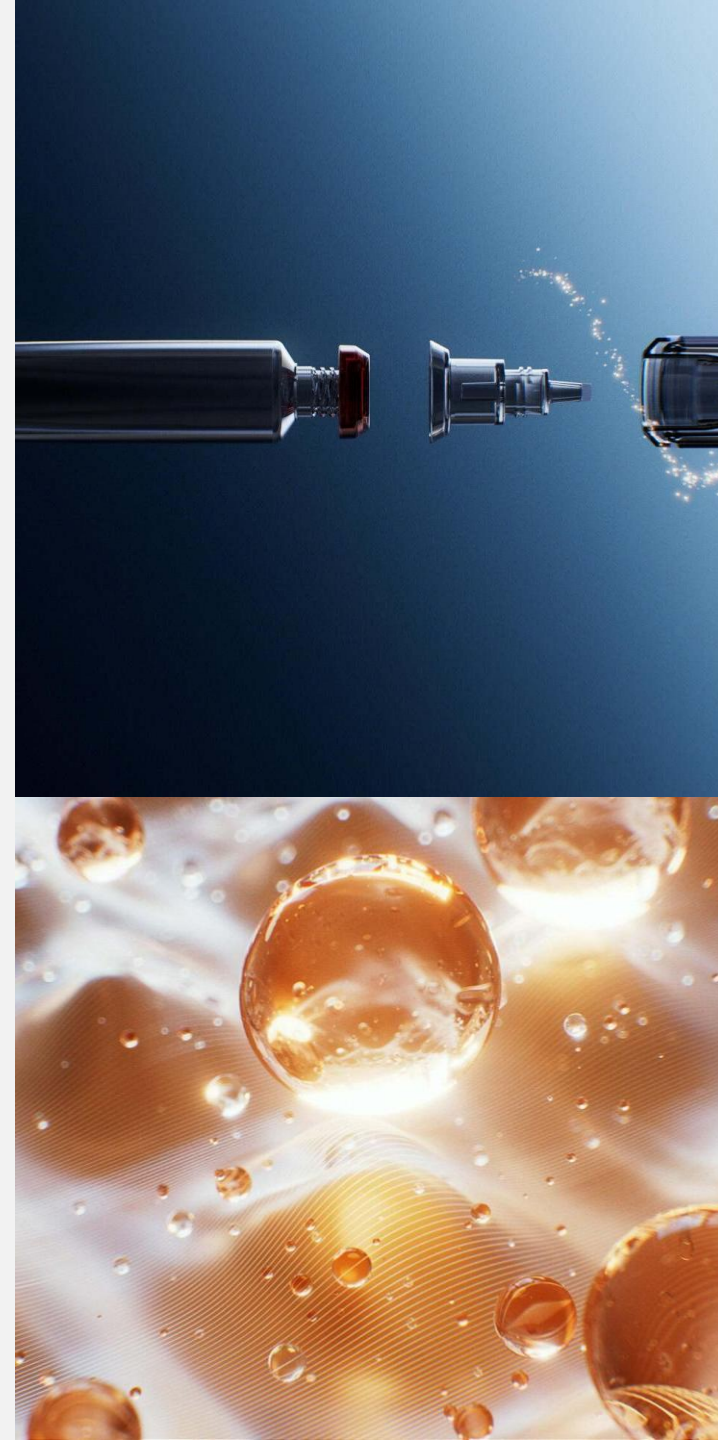
Q 問：可以在頸上使用嗎？
Can I use this product on my neck?

A 答：經研發及測試，本產品僅適用於臉部肌膚。
This product was developed and tested to be used only on facial skin.

Q 問：每次建議用量是多少？
What is the recommended amount of product per use?

A 答：取一顆豌豆大小的淡紋A醇精華塗抹於全臉。
Apply a pea sized amount of Pro-Retinol to the entire face.

ARTISTRY
LABS



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：剛曬傷或做完強效的美容療程，還能使用這款產品嗎？
Can I use the product if I have sunburn or after a strong cosmetic treatment?

A 答：我們不建議在曬傷、進行過強效美容療程的肌膚上使用淡紋A醇精華，因為這可能會增加皮膚敏感的風險。為了讓肌膚更好地適應，請待癒合後再使用本產品。

We do not recommend the use of Artistry Labs Pro-Retinol on sunburnt skin or after a strong cosmetic treatment as there's potential for increased irritation. For better tolerance, allow your skin to heal before using this product.

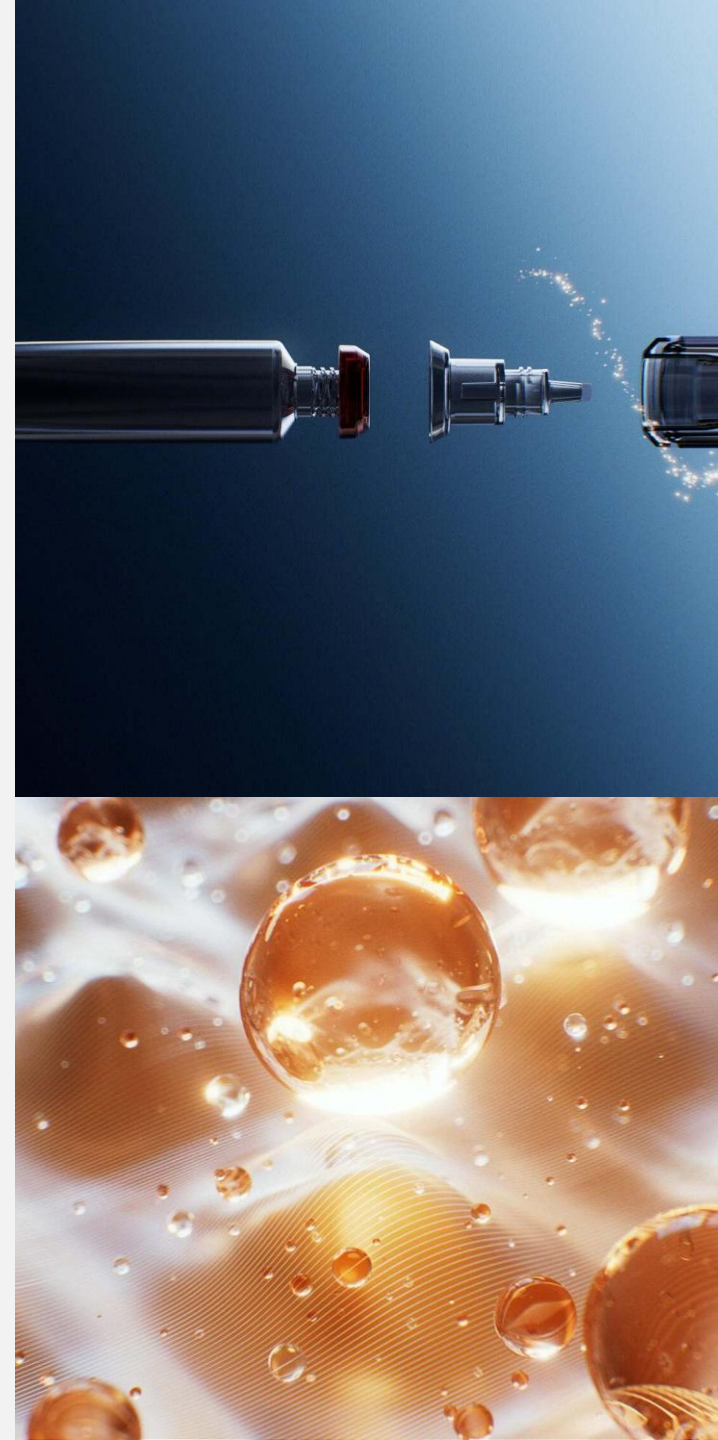
Q 問：懷孕期間可以使用嗎？
Can this product be used during pregnancy?

A 答：不可以。懷孕期間不應使用視黃醇或任何視黃酸類產品。
No, you should not use retinol or any retinoids while pregnant.

Q 問：每次建議用量是多少？
What is the recommended amount of product per use?

A 答：取一顆豌豆大小的淡紋A醇精華塗抹於全臉。
Apply a pea sized amount of Pro-Retinol to the entire face.

ARTISTRY
LABS



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：「淡紋A醇精華」與「植萃滋養三重玻尿酸維C精華液（維C）」可以搭配使用嗎？
Can I use this product with Artistry Skin Nutrition™ Vitamin C+HA3 Daily Serum?

A 答：請遵循本產品培訓的混合使用說明，安全地將這兩款產品搭配使用。若出現皮膚不適或異樣感，請嘗試減少使用頻率或用量。若減少使用後仍感不適，請停止混合使用。
To safely combine these two products, follow the directions for combined use outlined in the Combo CCD. If you experience unwanted skin sensation or discomfort, try reducing the frequency or the amount of the products used. If you still experience discomfort with reduced usage, discontinue combined use.

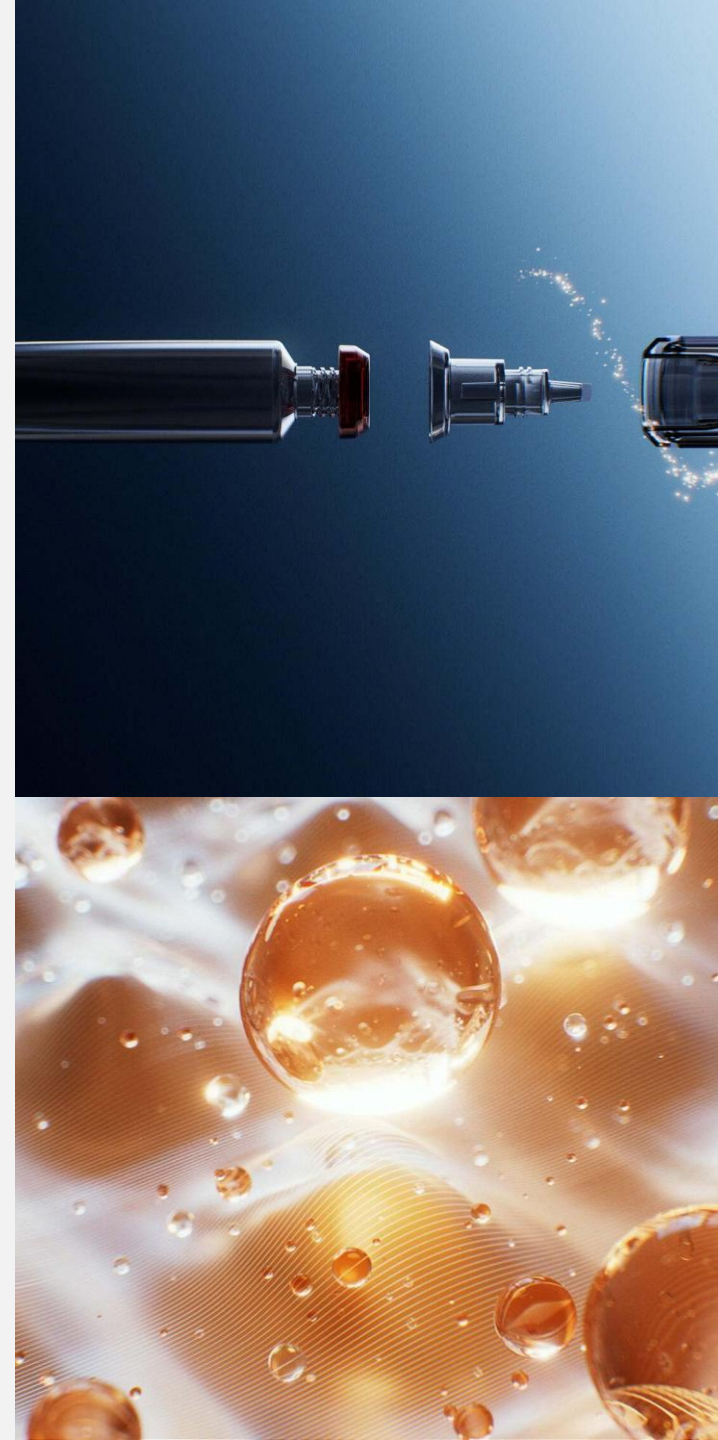
Q 問：塗抹「淡紋A醇精華」後可以使用「植萃滋養維C抗氧提亮凝膠面膜」嗎？
Can Skin Nutrition™ Brightening Vitamin C+ Gel Mask be used after this product?

A 答：不建議，但可以使用其他保濕面膜。在敷上面膜前，應先讓A醇精華有足夠時間被肌膚吸收。
Not recommended. You can use other moisturizing sheet masks after applying Pro-Retinol. You should allow time for the retinol to be absorbed into the skin before applying the sheet mask.

Q 問：可以在使用「金鑽精華水」之後，及「金鑽面霜」之前，塗抹「淡紋A醇精華」嗎？
Can Pro-Retinol be applied after Longevity Toner and before Longevity Rich Cream?

A 答：可以。但並非所有消費者都能適應這些組合產品。若出現任何異常反應，請立即停止使用。
Yes, you can use these products with Pro-Retinol. Product combinations may not be tolerable for all consumers. Should you experience any unusual reaction, discontinue use of the product combination.

ARTISTRY
LABS



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：使用「逆時重塑煥膚組合」多久後可以開始使用「淡紋A醇精華」？

If using the Labs Retexturizing System, after how many days or weeks can Pro-Retinol be introduced?

A 答：建議等待7至14天後再重新使用A醇精華。若過早使用，可能會引起灼熱感或刺激。若出現這些症狀，應延長等待時間。

It is recommended to wait 7 to 14 days before resuming Pro-Retinol use. Using retinol too soon may cause burning or irritation. If you experience these symptoms, then you should wait longer to resume retinol use.

Q 問：使用「淡紋A醇精華」時，早上可以搭配使用「維C」和「超效修復/防護精華」嗎？

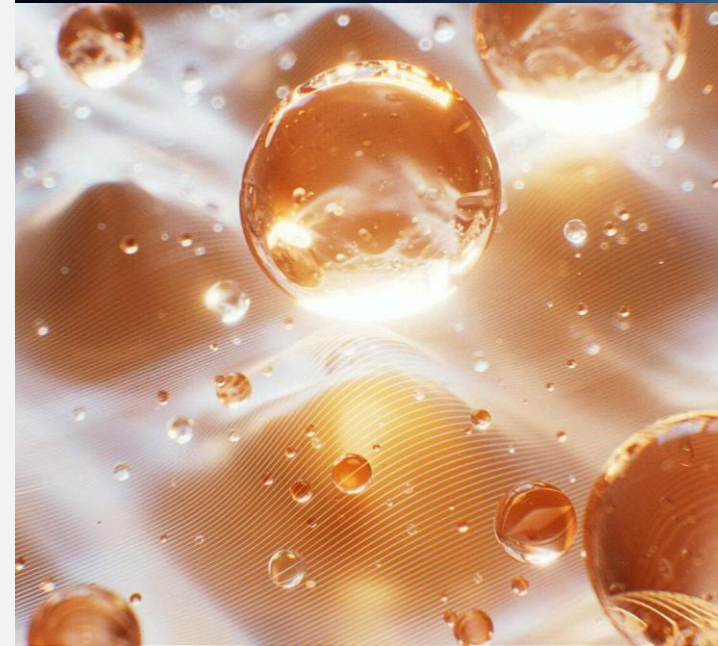
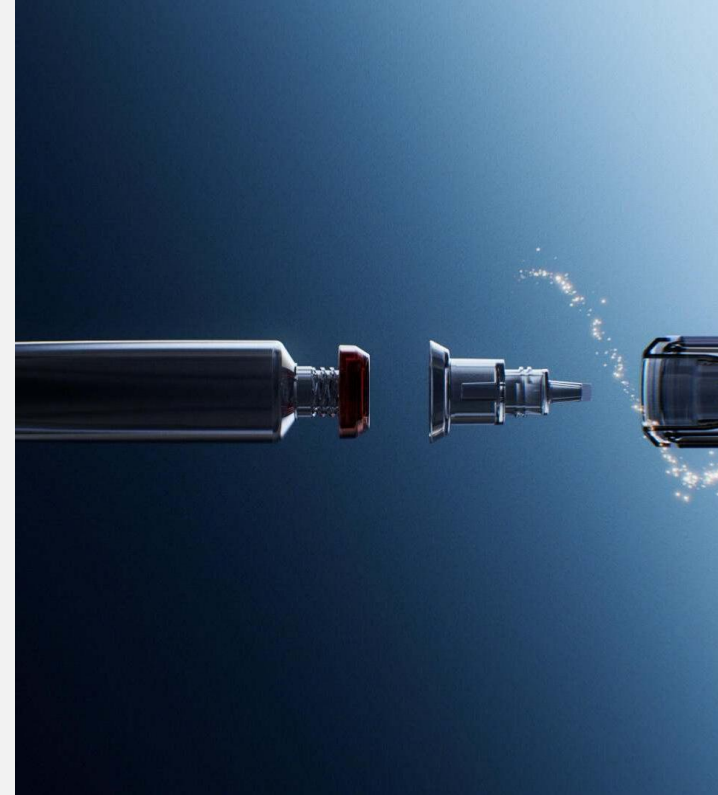
When using Pro-Retinol, is it possible to use Vitamin C+HA3 Daily Serum and Correcting/Defying Serum in the morning?

A 答：可以在日間使用「超效修復精華」與「維C」，並於晚上使用「A醇精華」。請注意，「A醇精華」僅限夜間使用。

不建議在同一天使用「超效防護精華」與「A醇精華」，因為它含有乳酸——一種AHA去角質成分。視黃醇和AHA都會加速細胞更新，因此同一天搭配使用可能對肌膚造成過度刺激，導致乾燥或泛紅。

The Correcting Serum and Vitamin C+HA3 Daily Serum can be used with Labs Pro-Retinol for daytime use. Note that Pro-Retinol is a nighttime application only.

It is not recommended to use the Defying Serum on the same day as Pro-Retinol. The Defying serum contains lactic acid, an AHA exfoliator. Both retinol and AHAs increase cell turnover, so combining them on the same day may overwhelm the skin causing dryness or redness.



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：哪些雅姿產品特別適合與「淡紋A醇精華」搭配使用？
Are there any Artistry products that pair well with this product?

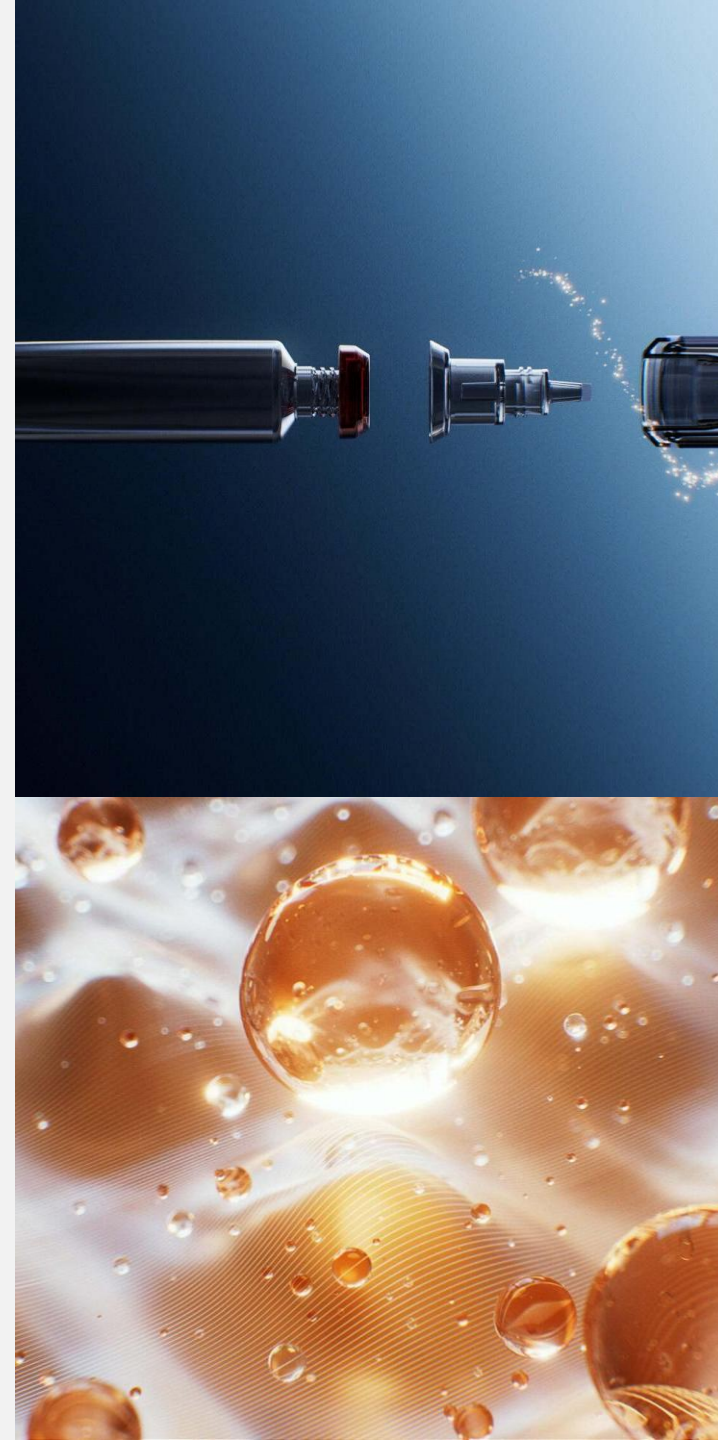
A 答：雅姿專家建議將「植萃滋養再生系列」（「超效防護精華」除外）與「A醇精華」搭配使用。使用本產品期間，請務必在日間使用防曬產品。若搭配使用產品後出現肌膚刺激或泛紅，請立即停止使用。

Our experts recommend pairing the Artistry Skin Nutrition Renewing line (with the exception of the Defying Serum) with the Labs Pro-Retinol. Make sure to always use an SPF during the day while using retinol. If you experience skin irritation and redness with combining products, discontinue combined product use.

Q 問：在使用「淡紋A醇精華」期間，應避免使用哪些雅姿產品？
Are there any specific Artistry products to avoid while using Labs Pro-Retinol?

A 答：建議在使用「A醇精華」期間，避免使用「14天賦活再生精華液」、「逆時重塑煥膚組合」、「璀璨鑽白煥采組合」、「超效防護精華」或任何含有強力去角質成分或痤瘡治療成分的產品。
It is recommended not to use, 14 Night Restore, Artistry Labs Retexturizing System, Artistry Labs Illuminating System, Skin Nutrition Defying Serum or any products containing strong exfoliating agents or acne treatments while using Artistry Labs Pro-Retinol.

ARTISTRY
LABS



常見問題

Frequently Asked Questions

Q 問：產品可使用多久？
How long does one product last?

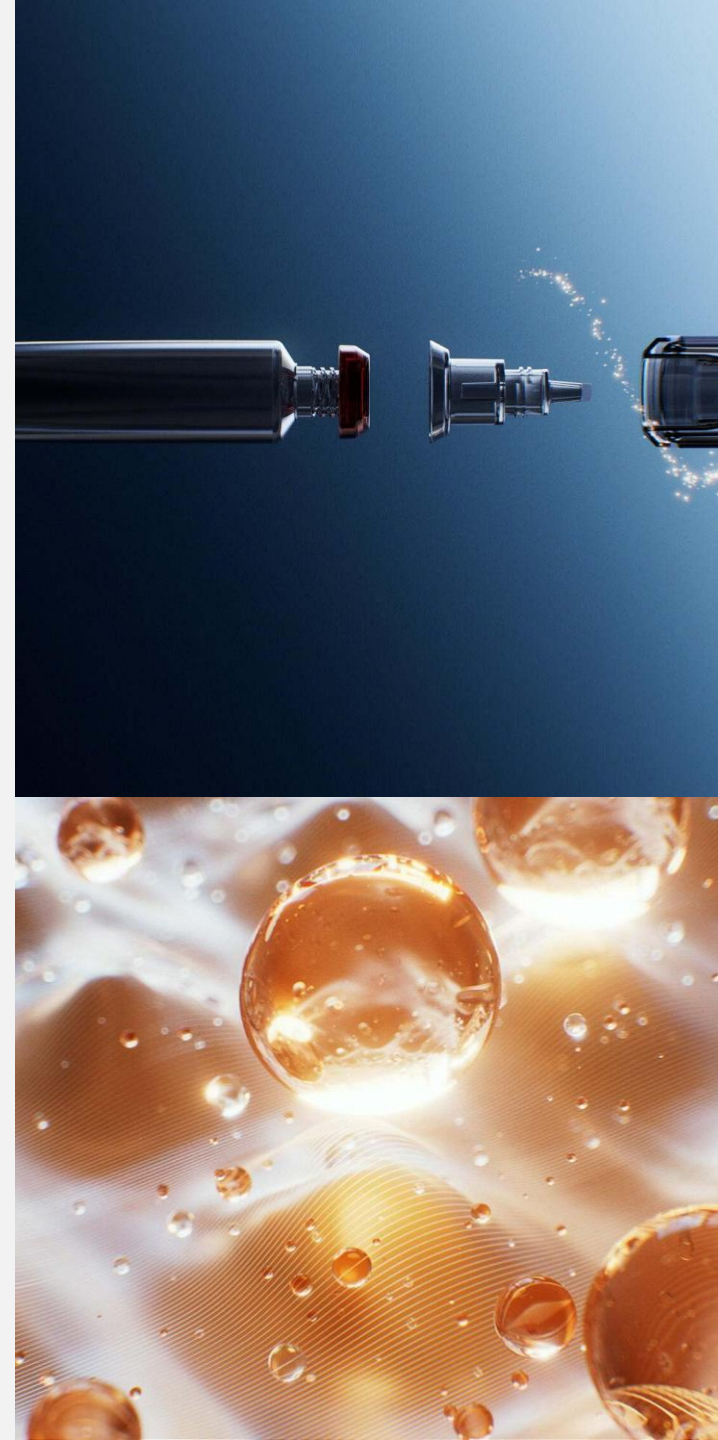
A 答：按正常使用份量，產品可使用60天，但實際情況可能因使用者而略有不同。
Based on the recommended usage amount, one bottle can last approximately 60 days, but may vary slightly based on individual users.

Q 問：產品的保存期限是多久？
What is the shelf life?

A 答：產品保存期限為30個月，即2.5年。
The product's shelf life is 30 months, or 2.5 years.

Q 問：該如何保存產品？
How should I store the product?

A 答：建議將產品存放於陰涼乾燥處。
We suggest storing this product in a cool, dry place.



ARTISTRY
LABS
THANK YOU

